

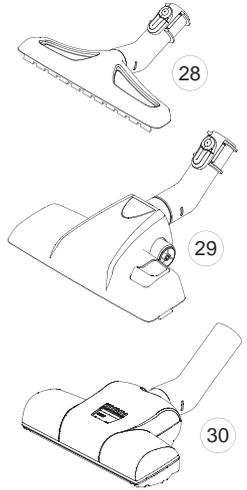
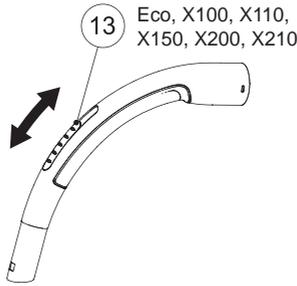
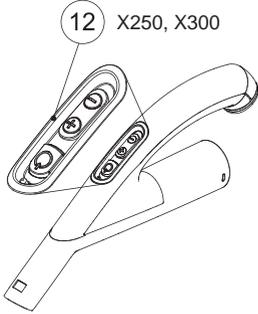
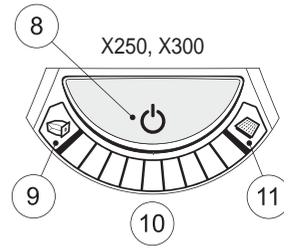
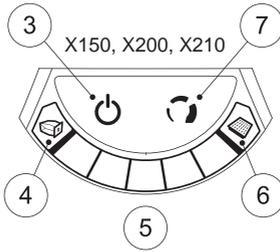
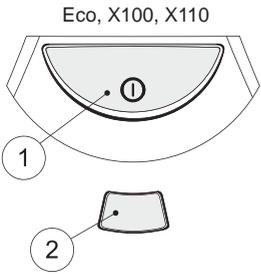


Nilfisk Extreme

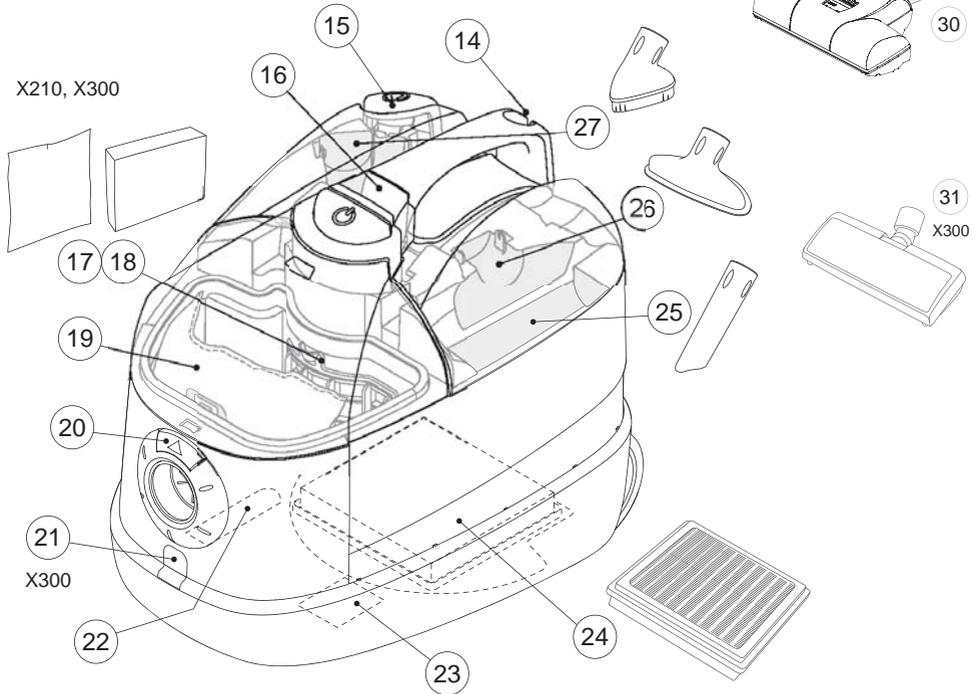
- ⓔⓃ **User Manual**
- ⓓⓔ **Betriebsanleitung**
- ⓕⓗ **Instructions d'utilisation**
- ⓔⓢ **Instrucciones de manejo**
- ⓓⓣ **Instruções de operação**
- ⓔⓣ **Istruzioni sull'uso**
- ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing**
- ⓢⓕ **Driftsinstruks**
- Ⓝⓞ **Driftsvejledning**
- ⓓⓐ **Brugsvejledning**
- ⓕⓙ **Käyttöohje**
- Ⓚⓞ **사용 방법**



CE



X210, X300



A

English	4
Deutsch	12
Français	20
Español	28
Português	36
Italiano	44
Nederlands	52
Svenska	60
Norsk	68
Dansk	76
Suomi	84
한국의	92
Illustrations	102-103
WEEE	104-105

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT**
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- KO

Bem-vindo!

Obrigado por escolher um aspirador Nilfisk Extreme.

Visão geral

(capa interna)

- 1 Botão ligar/desligar
- 2 Indicador do saco de pó, mecânico
- 3 Botão ligar/desligar, controlo táctil
- 4 Saco de pó, electrónico
- 5 Indicador do nível de potência
- 6 Indicador do filtro HEPA
- 7 Nível de potência 1-2-3, controlo táctil
- 8 Botão ligar/desligar
- 9 Saco de pó, electrónico
- 10 Indicador do nível de potência
- 11 Indicador do filtro HEPA
- 12 Botão ligar/desligar e nível de potência 1-2-3-4-5, controlo remoto
- 13 Válvula deslizante
- 14 Suporte de descanso
- 15 Rebobinador do cabo
- 16 Botão abrir/fechar, tampa dos acessórios
- 17 Filtro de carbono activo
- 18 Pré-filtro
- 19 Saco de pó
- 20 Botão abrir/fechar, recipiente do pó
- 21 Saída para o bocal eléctrico
- 22 Suporte de descanso
- 23 Placa de identificação
- 24 Filtro HEPA
- 25 Bocal para fendas
- 26 Bocal para estofos
- 27 Bocal com escova
- 28 Bocal para pavimento duro (não vem fornecido de série em todos os modelos)
- 29 Bocal combinado
- 30 Bocal Turbo (não vem fornecido de série em todos os modelos)
- 31 Bocal eléctrico (opcional)

Índice, referência de página

Vista Geral	36
Símbolos do mostrador	36
Instruções de Segurança	37
Instruções para o uso	38
Dicas de limpeza	41
Resolução de problemas	42
Assistência e manutenção, etc.	42
Garantia e assistência	43

Símbolos do mostrador

 O saco de pó está cheio e necessita de ser mudado. Mostrador intermitente – aviso adiantado, o saco de pó necessita de ser mudado.

 O filtro HEPA necessita de ser mudado.

 Indicador intermitente – a máquina está ligada a uma tomada eléctrica na parede e encontra-se no modo de standby - X150, X200, X210, X250 e X300.

 Máquina LIGADA - Eco, X100 e X110.

 Indica o nível de potência actual.

As especificações e detalhes estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Instruções de Segurança

- Não utilize a máquina sem o saco de pó e os filtros adequadamente instalados.
- Esta máquina não se destina à aspiração de materiais perigosos ou gás, fazê-lo pode expor as pessoas a riscos graves de saúde.
- A máquina não deve ser utilizada para a aspiração de água ou outros líquidos.
- Não aspire objectos aguçados como agulhas ou pedaços de vidro.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a fumar como cigarros, fósforos ou cinza quente.
- Utilize e armazene esta máquina em espaços fechados e num ambiente seco, 0 °C a 60 °C.
- Não utilize a máquina em espaços abertos.
- Não utilize a máquina com as mãos molhadas.
- Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada eléctrica.
- Para tirar a ficha da tomada, pegue pela ficha e não pelo fio. Não transporte ou puxe a máquina pelo fio.
- A máquina não deve ser utilizada se o fio apresentar qualquer sinal de dano. Inspeccione regularmente o fio quanto a danos, em particular se foi esmagado, se ficou entalado numa porta ou se ficou preso.
- Não utilize a máquina se apresentar sinais de avaria. Mande inspeccionar a máquina por um centro de assistência autorizado se a máquina tiver caído, se estiver danificada, se tiver sido deixada num espaço aberto ou se foi exposta a água.
- Não devem ser efectuadas alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânica ou eléctrica.
- Todas as reparações têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.
- Utilize apenas sacos de pó originais, filtros originais e acessórios originais do seu vendedor local. A

utilização de sacos de pó e filtros não autorizados irá anular a garantia.

- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada agarrando a ficha e não puxando pelo fio antes de iniciar a mudança do saco de pó ou do filtro.
- Não utilize a máquina como brinquedo. Não deixe crianças com a máquina sem supervisão.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, agente de reparações ou outra pessoa qualificada para evitar perigo.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O equipamento cumpre os requisitos da directiva EN 61000-3-11 e é possível efectuar a ligação à rede eléctrica pública depois de consultar o fornecedor de energia. O equipamento só pode ser ligado à corrente com uma impedância de rede inferior a 0,43 ohm. A impedância de rede no momento da entrega pode ser obtida no fornecedor de energia. Se a corrente eléctrica tiver uma impedância de rede superior, poderá ocorrer uma queda momentânea da tensão eléctrica durante a ligação/ funcionamento do equipamento. Isto também poderá afectar ou interromper o funcionamento de outro equipamento, por exemplo, luzes intermitentes, em especial equipamento que esteja ligado à mesma linha de serviço.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

EN

Instruções para o uso

Antes de utilizar a máquina assegure-se que a tensão indicada na placa de identificação debaixo da máquina corresponde à tensão da rede.

A máquina é fornecida com saco de pó e pré-filtro.

DE

FR

ES

PT

Iniciar e parar

Iniciar

Puxe o fio e ligue a máquina à tomada na parede.

Eco, X100, X110 Botão ligar/desligar.

X150, X200, X210 Controlo táctil, metade ligar/desligar, a outra metade nível de potência 1-2-3.

X250, X300 Botão ligar/desligar na máquina e também controlo remoto no tubo curvo com botão ligar/desligar e nível de potência 1-2-3-4-5.

Parar

Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Tire a ficha da tomada, agarrando a ficha e não no fio.

Modelos com controlo táctil - X150, X200 e X210

A potência pode variar entre três definições. A definição actual é indicada no mostrador.

Modelos com controlo táctil – X250, X300

A potência pode variar entre cinco definições. A definição actual é indicada no mostrador.

1

Ligar a mangueira, o tubo e os bocais

1. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção e rode no sentido dos ponteiros do relógio até engatar.
2. Conecte o tubo curvo ao tubo e torça até engatarem com um clique.
3. Conecte o tubo ao bocal e torça até engatarem com um clique.
4. O tubo é telescópico e pode ser ajustado à sua altura.
Puxe a pega ajustável para fora para estender o tubo e puxe para trás para o encurtar, de acordo com o comprimento pretendido.

Desengatar

- Desengate o bocal do tubo premindo o botão.
- Desengate o tubo curvo do tubo premindo o botão.
- Para remover a mangueira da entrada de sucção rode no sentido contrário dos ponteiros do relógio.

NL

SV

NO

DA

FI

KO

Mudar os sacos de pó e filtros

O tamanho e qualidade do saco de pó e dos filtros afectam a eficácia da máquina. A utilização de sacos de pó ou de filtros não originais pode provocar fluxo de ar restringido que pode conduzir a uma sobrecarga da máquina. A utilização de sacos de pó e filtros não originais irá anular a garantia.

2 Mudar o saco de pó

O indicador do saco de pó mostra quando o saco de pó deve ser mudado.

Utilize sempre sacos de pó originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção rodando a ligação da mangueira no sentido contrário dos ponteiros do relógio e de seguida remova-a.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
6. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
7. Feche a tampa.
8. Insira a ligação da mangueira na entrada de sucção e torça no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

3 Mudar o pré-filtro

O pré-filtro protege o motor absorvendo as micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. Mude o pré-filtro a cada quatro sacos de pó. O pré-filtro está localizado por trás do saco de pó. Utilize sempre filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção rodando a ligação da mangueira no sentido contrário dos ponteiros do relógio e de seguida remova-a.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Retire o suporte do filtro com o pré-filtro.
6. Abra o suporte do filtro.
7. Retire o pré-filtro.
8. Coloque o pré-filtro novo e feche o suporte do filtro. Verifique se o pré-filtro está correctamente instalado no suporte.
9. Volte a colocar o suporte do filtro no gancho e empurre até ficar no lugar.
10. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
11. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
12. Feche a tampa.
13. Insira a ligação da mangueira na entrada de sucção e torça no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- KO

4 Mudar o filtro de carbono activo

O filtro de carbono activo remove maus cheiros do ar de exaustão. Mude o filtro de carbono activo 1 a 2 vezes por ano. O filtro de carbono activo está localizado por trás do saco de pó e do pré-filtro. Utilize sempre sacos de pó e filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção rodando a ligação da mangueira no sentido contrário dos ponteiros do relógio e de seguida remova-a.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Sele o saco de pó puxando a aba de cartão.
4. Remova o saco de pó.
5. Retire o suporte do filtro.
6. Remova o filtro de carbono activo antigo.
7. Coloque o filtro de carbono activo novo.
8. Insira o suporte do filtro no gancho e empurre até ficar no lugar.
9. Insira o saco de pó. Se o saco de pó estiver fechado empurre a aba de cartão para baixo para o abrir. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
10. Feche a tampa.
11. Insira a ligação da mangueira na entrada de sucção e torça no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.

5 Mudar o filtro HEPA

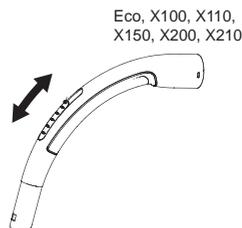
O filtro HEPA limpa o ar de exaustão de micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. O filtro HEPA não pode ser escovado ou lavado. Os modelos X150, X200, X210, X250 e X300 possuem um indicador de filtro HEPA que mostra quando o filtro HEPA deve ser mudado. Utilize sempre sacos de pó e filtros originais.

1. Abra a tampa na parte inferior da máquina com uma moeda ou uma chave de fendas.
2. Retire o filtro HEPA.
3. Insira um filtro HEPA novo. Verifique se o filtro HEPA está correctamente instalado.
4. Volte a colocar a tampa e feche-a com uma moeda ou uma chave de fendas.

5b Ajustar a potência de sucção

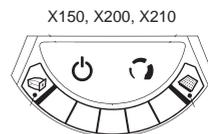
Modelos com válvula deslizante no tubo curvo - Eco, X100, X110, X150, X200 e X210

A potência de sucção é máxima com a válvula deslizante fechada e mínima quando completamente aberta. Ajuste a potência de sucção colocando a válvula deslizante na posição desejada.



Modelos com ajustes em três passos - X150, X200 e X210

A potência de sucção é ajustada com a válvula deslizante e também com o controlo táctil na máquina.



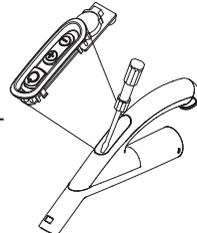
Modelos com ajustes em cinco passos - X250, X300

A potência de sucção é ajustada no controlo remoto no tubo curvo.



Punho do tubo com controlo remoto, substituição da bateria, bateria tipo CR2032

1. Remova cuidadosamente a unidade de controlo remoto com uma ferramenta pequena e lisa.
2. Remova a bateria antiga - substitua por uma nova do tipo CR2032.
3. Volte a colocar o controlo remoto no punho do tubo pressionando-o.



6 Colocar o tubo e o bocal no descanso

Existem duas ranhuras para descanso. Uma localizada na parte inferior para utilizar quando a máquina se encontra colocado sobre a parte traseira, e outra colocada na parte traseira para utilizar quando a máquina se encontra sobre as rodas.

Modo Standby

Os modelos X150, X200, X210, X250 e X300 colocam a máquina automaticamente no modo standby quando o bocal estiver em descanso na ranhura na parte de trás da máquina.

Fusível térmico

A máquina está equipada com um fusível térmico, que previne o sobre-aquecimento da máquina. Se o fusível térmico queimar, a máquina desliga automaticamente o motor que tem que arrefecer antes de poder ser ligado novamente.

Reiniciar

1. Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.
2. Certifique-se que nada está a bloquear o fluxo de ar através do tubo curvo, mangueira, tubo, bocal, saco de pó e filtros.
3. Deixe a máquina arrefecer.
4. Volte a inserir a ficha na tomada e prima o botão start.
A máquina não irá arrancar até estar suficientemente fria.
Se a máquina não arrancar desligue-a e tire a ficha da tomada. Tente novamente dentro de momentos.

AVISO



Quando activar a rebobinagem automática do cabo, tenha cuidado, dado que a ficha na extremidade do cabo pode fazer ricochete na parte final da rebobinagem. Recomenda-se que segure na ficha durante a rebobinagem.

Dicas de limpeza

Ajuste a potência de sucção através do controlo táctil, do controlo remoto ou da válvula deslizante no tubo curvo, dependendo do modelo.

7 Bocal para fendas

Utilize o bocal para fendas para espaços apertados.

8 Bocal para estofos

Utilize o bocal para estofos para móveis estofados.

9 Bocal com escova

Utilize o bocal com escova para cortinados e peitoris.

10 Bocal para pavimento duro

Utilize o bocal para pavimentos duros.

11 Bocal combinado

Ajuste o bocal combinado dependendo do tipo de pavimento.

12 Bocal Turbo

Utilize o bocal turbo para a limpeza eficaz de alcatifas.

13 Bocal eléctrico

Utilize o bocal eléctrico para a limpeza profunda de alcatifas.

O bocal da fenda, do bocal para estofos e de escova é ficado situado sob a tampa do acessórios. A tampa do acessórios é aberta pressionando a tecla da liberação para baixo. A tampa é fechada empurrando no centro da tecla.

Os tipos de bocais incluídos pode variar de modelo para modelo.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

KO

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT**
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- KO

Resolução de problemas

A reparação ou assistência de componentes eléctricos como o fio ou o motor têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.

Se a máquina não arrancar	Verifique se a ficha está correctamente colocada na tomada.
	Pode ter queimado um fusível no prédio, e que necessita de ser substituído.
	O fio ou a ficha podem estar danificados e têm que ser reparados por um centro de serviços autorizado.
Potência de sucção reduzida	O saco de pó pode estar cheio e necessita de ser mudado, veja as Instruções.
	O pré-filtro, filtro HEPA ou filtro de carbono activo pode estar bloqueado e tem que ser mudado, veja as instruções.
	O tubo curvo, mangueira ou bocal pode estar bloqueado e necessita de ser limpo.
Se a máquina parar	O fusível térmico pode ter queimado, veja as instruções.
	Acessório – O bocal eléctrico pode estar bloqueado. Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Limpe o bocal.

Assistência e manutenção

- Guarde a máquina no interior e num ambiente seco.
- Mude o pré-filtro a cada quatro sacos de pó. A embalagem de sacos de pó inclui quatro sacos de pó e um pré-filtro.
- Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou um pano com um pouco de detergente.
- Encomende os acessórios originais num revendedor local.
- Assistência – contacte o seu revendedor local.

Reciclar e descartar

Recicle a embalagem e descarte a máquina de acordo com as recomendações das autoridades locais. Corte o fio o mais curto possível para evitar que alguém se fira na máquina descartada.

Compromisso ambiental

Esta máquina foi concebida tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para a reciclagem.

Responsabilidade

A Nilfisk rejeita toda a responsabilidade por quaisquer danos causados por utilização incorrecta ou modificações efectuadas na máquina.

Informação

Para obter mais informações consulte www.nilfiskextreme.com

Garantias

A garantia pode variar de acordo com o país. Contacte o seu revendedor local para obter mais informações.

Garantia e assistência

Este aspirador Nilfisk da série Extreme está coberto com uma garantia de cinco (5) anos sobre a máquina, que cobre o motor, o rebobinador do cabo, o interruptor e a caixa. Os bocais, filtros, mangueiras, tubos e outros acessórios estão cobertos por doze meses apenas quanto a defeitos de fabrico e exclui o desgaste normal. A garantia inclui as peças sobresselentes e a mão-de-obra e cobre os defeitos de fabrico e de material que possam ocorrer durante a normal utilização doméstica.

A assistência ao abrigo da garantia apenas será efectuada se puder ser provado que a avaria ocorreu dentro do período de garantia do produto (um certificado de garantia correctamente preenchido ou factura de compra impressa ou carimbada com a data e tipo de produto) e na condição que o aspirador tenha sido comprado como novo e distribuído pela Nilfisk-Advance.

Em caso de reparação de avarias, o cliente tem que submeter o aspirador ao revendedor ao qual foi comprado ou directamente à Nilfisk-Advance à custa do próprio cliente.

A garantia não cobre:

- Desgaste normal de acessórios e filtros.
- Avarias ou danos que ocorram como resultado directo ou indirecto de utilização incorrecta – tal como a aspiração de entulho, cinzas quentes ou pó desodorizante de alcatifas.
- Abuso, perda ou falta de manutenção como descrita nas Instruções para o uso.

Nem irá cobrir configuração incorrecta ou deficiente, isto é, montagem ou ligação, nem danos provocados por fogo, incêndio, trovoadas ou flutuações invulgares de tensão ou quaisquer distúrbios eléctricos tal como fusíveis avariados ou instalações eléctricas com defeito na rede de distribuição de energia, e avarias ou danos em geral que a Nilfisk-Advance considera serem resultado de causas diversas de defeitos de fabrico e material.

A garantia torna-se inválida:

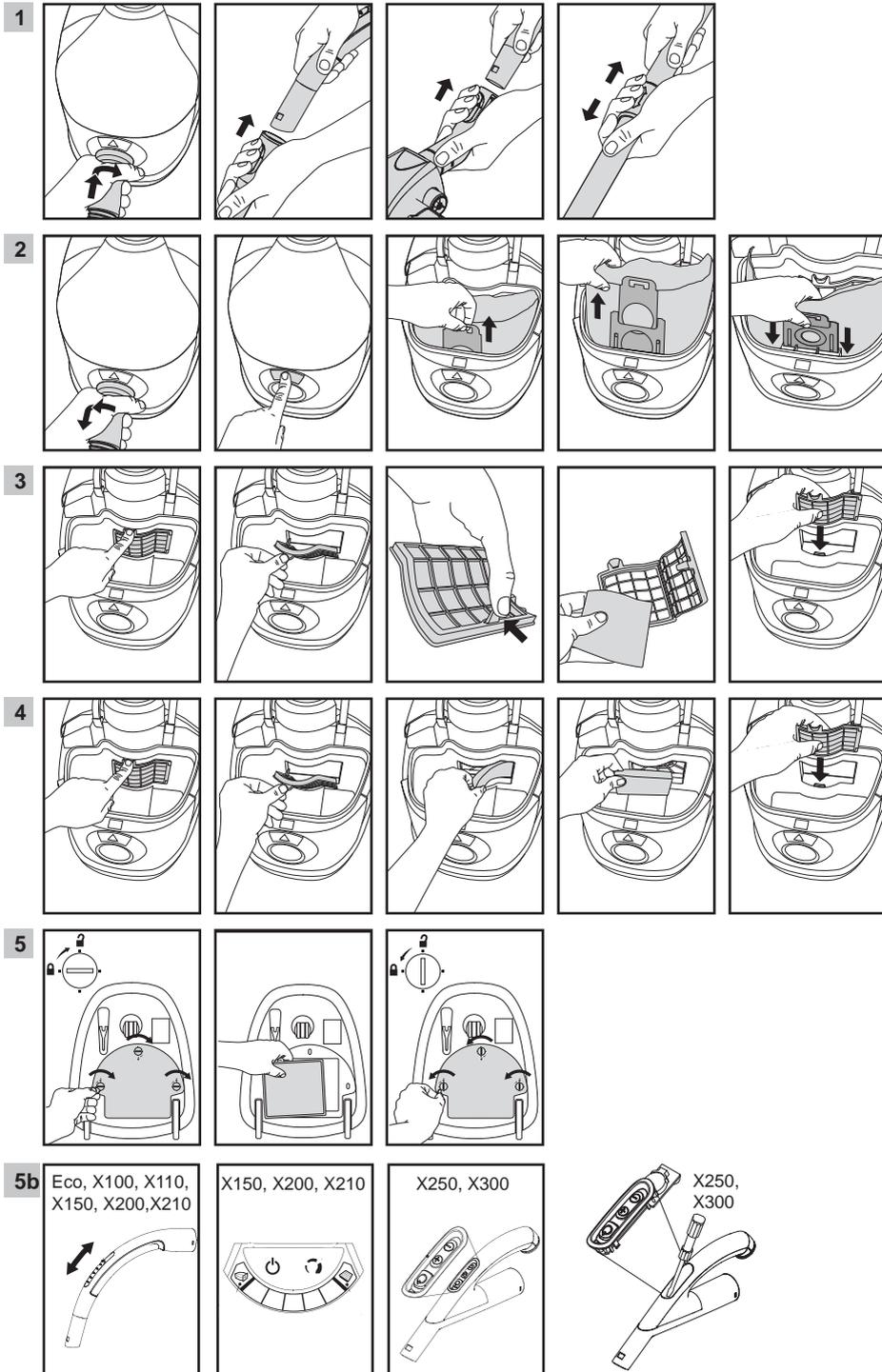
- Se uma avaria é causada devido à utilização de sacos de pó e filtros não originais Nilfisk.
- Se o número de identificação for removido do aspirador.
- Se o aspirador tiver sido reparado por um revendedor ou centro de assistência não autorizado pela Nilfisk.
- Se a máquina for utilizada num ambiente comercial, ou seja, empresas de construção, empresas de limpeza, comércio profissional ou qualquer outra utilização não-doméstica.

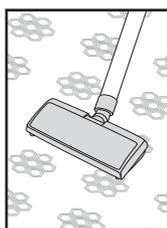
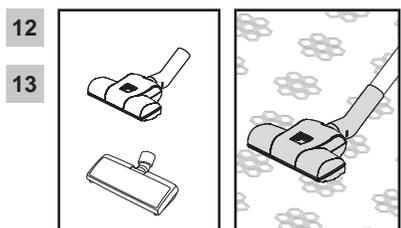
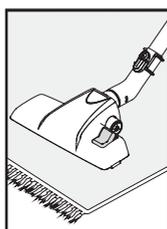
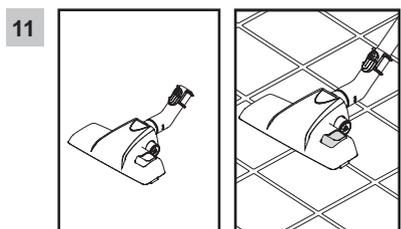
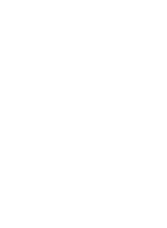
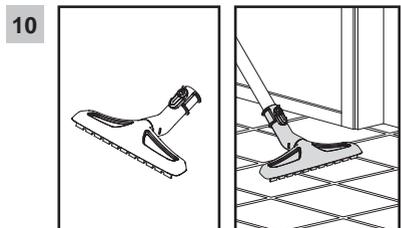
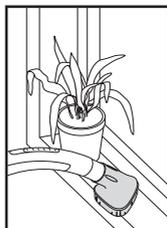
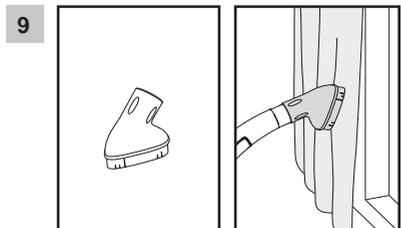
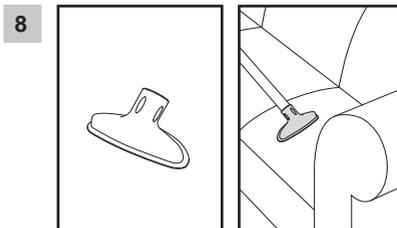
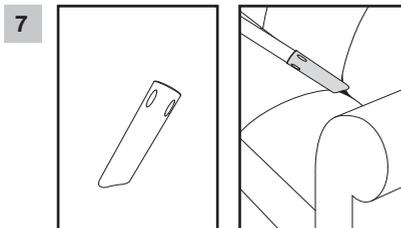
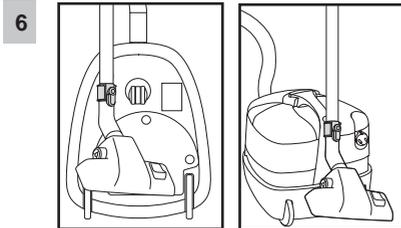
A garantia é válida em:

Dinamarca, Suécia, Noruega, Grã-Bréteanha, Irlanda, Bélgica, Holanda, França, Alemanha, Polónia, Rússia, Áustria, Suíça, Espanha, Portugal, Austrália, Estónia, Letónia, Lituânia, Hungria, Grécia, Eslovénia, Eslováquia, República Checa, Itália, Finlândia e Nova Zelândia.



Extreme





WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment



English

The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produktes entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.



Français

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit. Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Português

Símbolo  no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.



Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.



Nederlands

Het symbool  op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Español

El símbolo  que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuos domésticos. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este productos, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.



Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment



Dansk

Symbolet  som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.

Suomi



Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli  ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.



Norsk

Symbolet  på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.

한국의



제품이나 포장에 있는 이 표시  는 이 제품은 일반 가정용 쓰레기로 처리하면 안 된다는 표시입니다. 대신에 이 제품의 폐기는 전기 및 전자제품 재활용 수집장소에 버려야 합니다. 이 제품을 올바르게 폐기하여 환경과 인체의 건강에 위해 요소를 방지할 수 있습니다. 재활용품 수거에 대한 상세한 사항은 지역별 관공서 또는 제품 판매처에 문의하시기 바랍니다.

Nilfisk. Performance and durability since 1906

